

in cooperation with



facebook.com/thirdstorychildrenbooks

ငှက်လေး၊ ခပ်တီ၊
သူရိန်မိ
ကန်ရှင်နား - ဇေးတိတ်တီ၊



ချော့ထာမ်တာ၊ လုဂ်းကွခင်,ခပ်တွပ်,

ဆွဲကပုမ်,ဆဆွဲ ငှူးလးစိတ်,
ဆွဲပိခ်ကူလုဂ်းဂေၤဂခ်ၤၤ
(ကမ်,ဆဆွဲ) ပိခ်ဗူးစိခ်ဂခ်ၤ



ယွဆွဲသင်လး၊ ခမးခပ်သွင်
တူဂ် ကမ်,စွဲးပခ်လိခ်းလွမ်း
ဂခ်ၤ

သင်ဝါးငှူးကွခ်လး၊ စိတ်,ကွခ်,
ဆဆွဲ ခပ်မီးလုဂ်ဂခ်ၤ၊ နှိတ်းစိခ်
တေၤဂခ်ၤ လွင်,ခပ်တေမီးလွင်း
တၢင်းသိုဝ်းလုဂ်ဂိုဝ်း



ယိင်းလၢးခပ်လူး တေၤဂွၢ်ဂွမ်
ကူလုဂ်းဂေၤဂွၢ်းဂွၢ်
(ကမ်,ဆဆွဲ) တေဗိတ်း
ကူလုဂ်းဂေၤဂွၢ်းဂွၢ်

ငှူးလး၊ စိတ်,



သုဂ်,မိ

လခ်ၤဂၢင်း - ဗေ,တိတ်တိတ်,

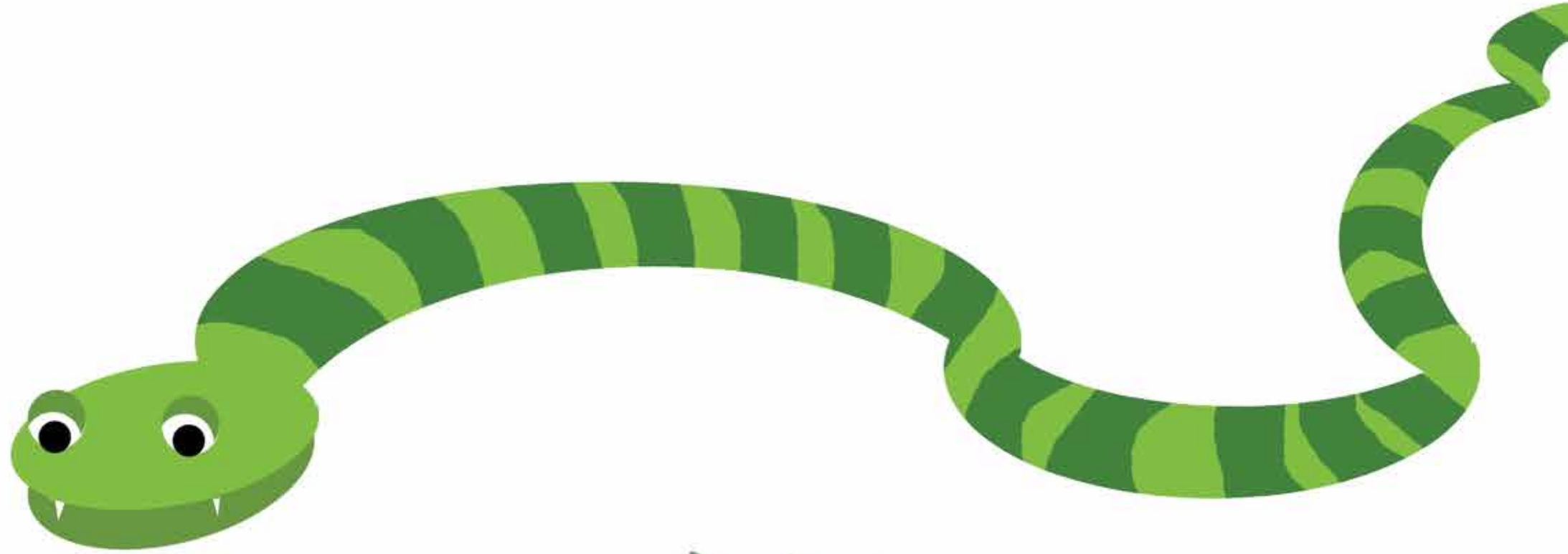
A Third Story Production



Based on a Thai folktale



မိုဝ်းဂွမ်,ဂွမ်,ပုဆံ့ မီးစိတ်,ကွမ်,တူဝ်ဆိုင်;ယူ,သဝ်းဝံ
ဆိုးပု,ထိုဆံ့,ယို,လူင်ကမ်ဆိုင်;။ ယွဆံ့ဝုး စိတ်,စိတ်ကွမ်,
တူဝ်ဆံ့ မဆးကမ်,မီးကူလ်းဂေး.ခလး မဆးဂေး
ခါဆံ့ဆု,ခလး လုဂ်တီးဂိုဆံ့မဆးသေ ပံကွဂ်,ဂျ,လီဆံ့;။
ပံ,ဂျ,တိဂ်းတိဂ်း မဆးဂေး; ဇိဝ်ဂျ,တီးကမ်မဆး ပံ,
ယါမ်;ဇိဝ်သေပွဂ်;ဆဆံ့ယဝ်;။



ဇိုဝ်,ဝါး ခီတ်,ကွမ်,ဆမ် ဇိုဝ်,တီးဆမ်
 မဆီးဂေး,ရှမ်ငူးကွမ်,တူဝ်ဆိုင်း။ ယွမ်ဝါး
 ခီတ်,ကွမ်,တူဝ်ဆံ့ မဆီးကမ်,ယမ်းရှမ်ငူး
 ငလး မဆီးဂေး,ကမ်,ရှူးဝါး မဆီးတေ လံး
 ရှပ်ငူးသေ ပံသုတ်,ရှူး,လူးလမ်ငူးတိမ်းတိမ်း
 ယဝ်။



ငူးဂေး၊ မိုခ်ဆင်၊ ခီတ်၊ ဂူရ်း မဆီးဂေး၊ ကမ်၊ ရွမ်၊ ယာမ်၊
ရှမ်ခီတ်၊ သေပွဂ်း၊ ခလး၊ မဆီးဂေး၊ ဂျ၊ မိုတ်း၊ ဂိုဝ်း၊ ရမ် တင်း
ခီတ်၊ ဆံယဝ်။

ငူးကွမ်၊ ဂေး၊ ထာမ်ဝါး “ပိခ်တူဝ်သင်
တူဝ်တီမ်၊ တီမ်၊ ကွမ်၊ သေဆံ”
ခီတ်၊ ကွမ်၊ လင်၊ တွပ်၊ ဝါး
“ရှမ်းပိခ်ခီတ်၊ ကိုဝ်း၊ ဂပ်ယူ၊ ဝံဆံး
ထိုမ်၊ ဖေ၊ ပုဆံးကိုဝ်း၊ သူလူး ပိခ်
တူဝ်သင်။”



ငှက်၊ ချင်း၊ တွပ်၊ ဝါး “ရှင်းပီဆီငှက်ကိုင်” ဆံသေ ခပ်သွင်
တူဝ်ဂေး၊ ပီဆီကူလှ်းဂေး၊ ဂဆံသေ လီဆံးမူဆံးလွမ်း
ဂဆံယူ၊ ယဝ်။ ငှက်၊ ချင်း၊ ဝါး၊ ဝါး၊ ပီဆီကူလှ်း
ဂေး၊ ဂဆံသေ တေလီဆံးလွမ်းဂဆံသေတၢ၊ ဂေး

ခီတ်၊ ကွဆံ၊ သမ့် တူဝ်တီမ်၊ တီမ်၊ သေ ဂျှမ်းဂျှ၊
တိမ်းတိမ်း။ ငှက်၊ ကွဆံ၊ သမ့် ကမ်၊ မီးတိမ်မီးမိုဝ်း
မိုဆီခီတ်၊ ခလး၊ မဆံးဂေး၊ လံးလှိုဆံးဂျှ၊ တိမ်း
တိမ်းယဝ်။ ယွဆံးဆံးခလး၊ ခပ်သွင်တူဝ် လီဆံး
တၢင်းလီဆံးသင်ဂေး၊ ပံ၊ သၢင်၊ ထုဂ်၊ တွဆံးတၢ၊ ချ။



နှိတ်းကိုင့်ဆံသေ ဂမ်းလိုခ်းသူတ်းမး
မးသွင်တူဝ်ဝူဆံမိခ်းဂျ၊ လံးတၢင်း
လိခ်းကွခ်း၊မးကခ်းဆိုင်း။ ဆဆံ
စတုပီခ်း လံးလိခ်းမိုခ်းဆင်၊
ငူးဂေး၊ တေလံးဂျဂ်းဂျ၊ကွမ်း
စိတ်၊တိဂ်းတိဂ်းသေ။

စိတ်၊ဂေး၊တေလံးလိုခ်းဂျ၊ကွမ်း မိုခ်းဆင်၊ငူးဂျ၊
ဆံဆဆံယဝ်။ ငူးစလးစိတ်၊ဂေး၊ လံးကိုလံးလိခ်း
ကခ်းဆံသေ မူခ်းသိုဝ်းကိုစတုစတုယဝ်။

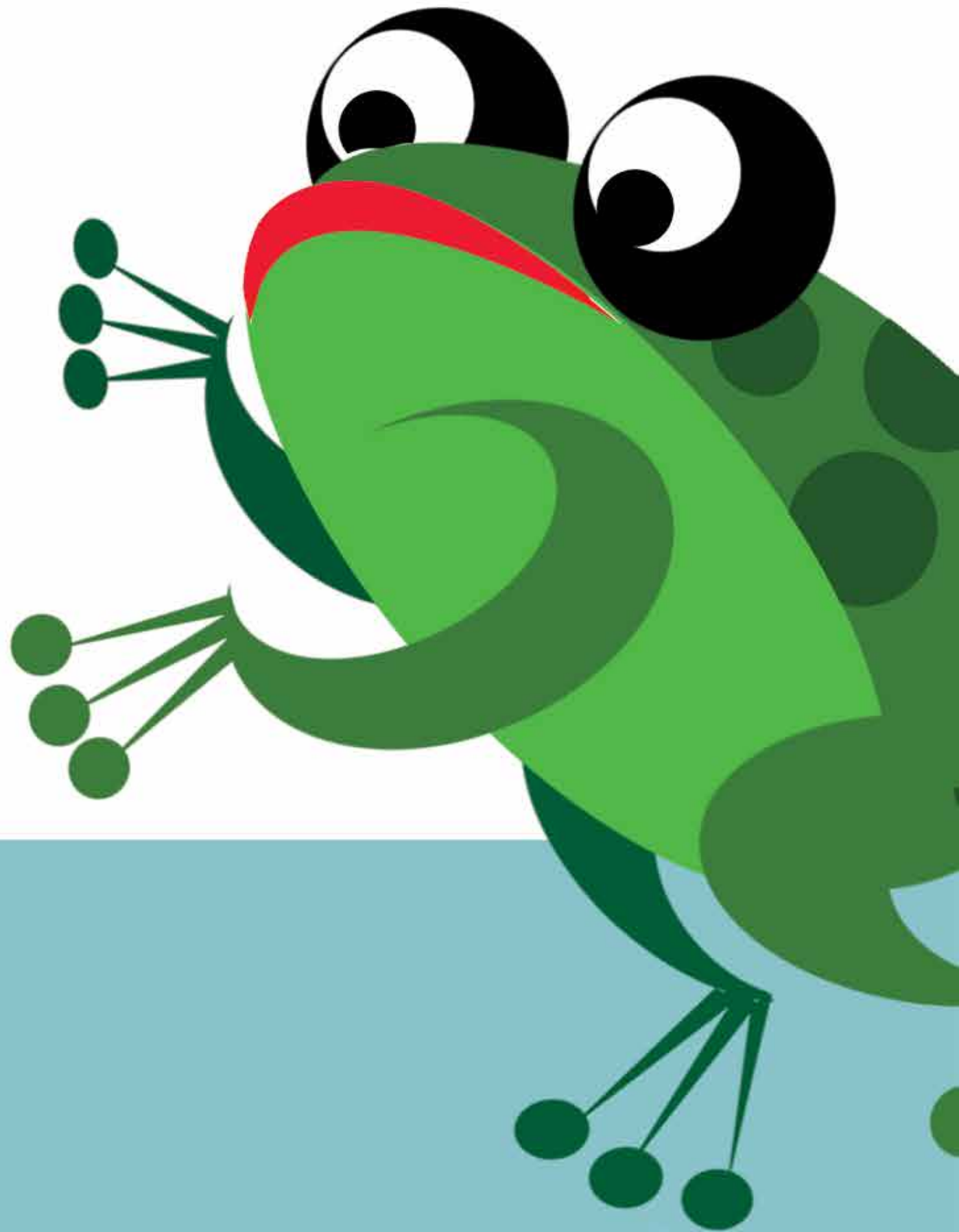




လိမ်းဂျ၊လိမ်းမး ရွတ်းမးထိုင်ရှင်ခမ်းယဝ်းလး
ခးသွင်တူင်ဂေး လတ်းဂခ်ဝံ တးတေလိမ်းလွမ်း
ဂခ်ထိုင်မိုဝ်းဖုဂ်းသေ ခဖတင်းမိုဝ်းရှိုမ်းဖွမ်းမခ်း
ယဝ်း။



စိတ်,ကွမ်း,ဂေး; လှိုင်းဂျ,လှိုင်းမားမိုခ် ကူလ်းဂေး.
 မင်းငူးကွမ်း,သေ ပွန်းမိုဝ်းရှိုင်းယဝ်။ ထိုင်ယာမ်းဆဆံ
 စမးစိတ်,ကွမ်း,ဆဆံ လံးရှမ်းစိတ်,ကွမ်း,ဆဆံ ဂျ,မိုခ်ငူး
 စလး; စမးမင်းဂေး; တူဂ်းလုံဂျ,ယဝ်။ စိတ်,ကွမ်း,ဆဆံ
 ဂေး; လာတ်းစမးမင်းဝး; မင်းဂျ,ပိခ် ကူလ်းဂေး.
 ဂမ်းတင်းငူးသေ လံးဂျ,မိုခ်ဆင်,ငူးဝးဆံစလး; စမးစိတ်,
 ကွမ်း,ဆဆံ ဂေး; တူဂ်းလုံဂျ,စတုစတုဝးဝး။ စမးစိတ်,
 ကွမ်း,ဂေး; လင်,လာတ်းဆေ စိတ်,ကွမ်း,ဝး; ငူးစလးစိတ်,
 ကမ်းဝးဆဆံ ပိခ်ဗူးစိခ်ဂမ်းသေ ကမ်,ဂေး လိမ်မိုဝ်း
 ဂွမ်း,ကွမ်း, ဂေး; ငူးကမ်းဝးဆံ မင်းရှမ်းစိတ်,မိုဝ်းလုံဂေး;
 ကိုခ်ဂိခ်ပိတ်းတိဂ်းတိဂ်းဂူလ်း ယွခ်ဆဆံစလး; တေကမ်,
 လံးလိခ်းလွမ်းဂမ်းဝးဆံ။
 စိတ်,ကွမ်း,ဂေး; ဝူခ်ဂွင်
 ယူ,ရှင်းမင်းစေ့စေ့ယဝ်။



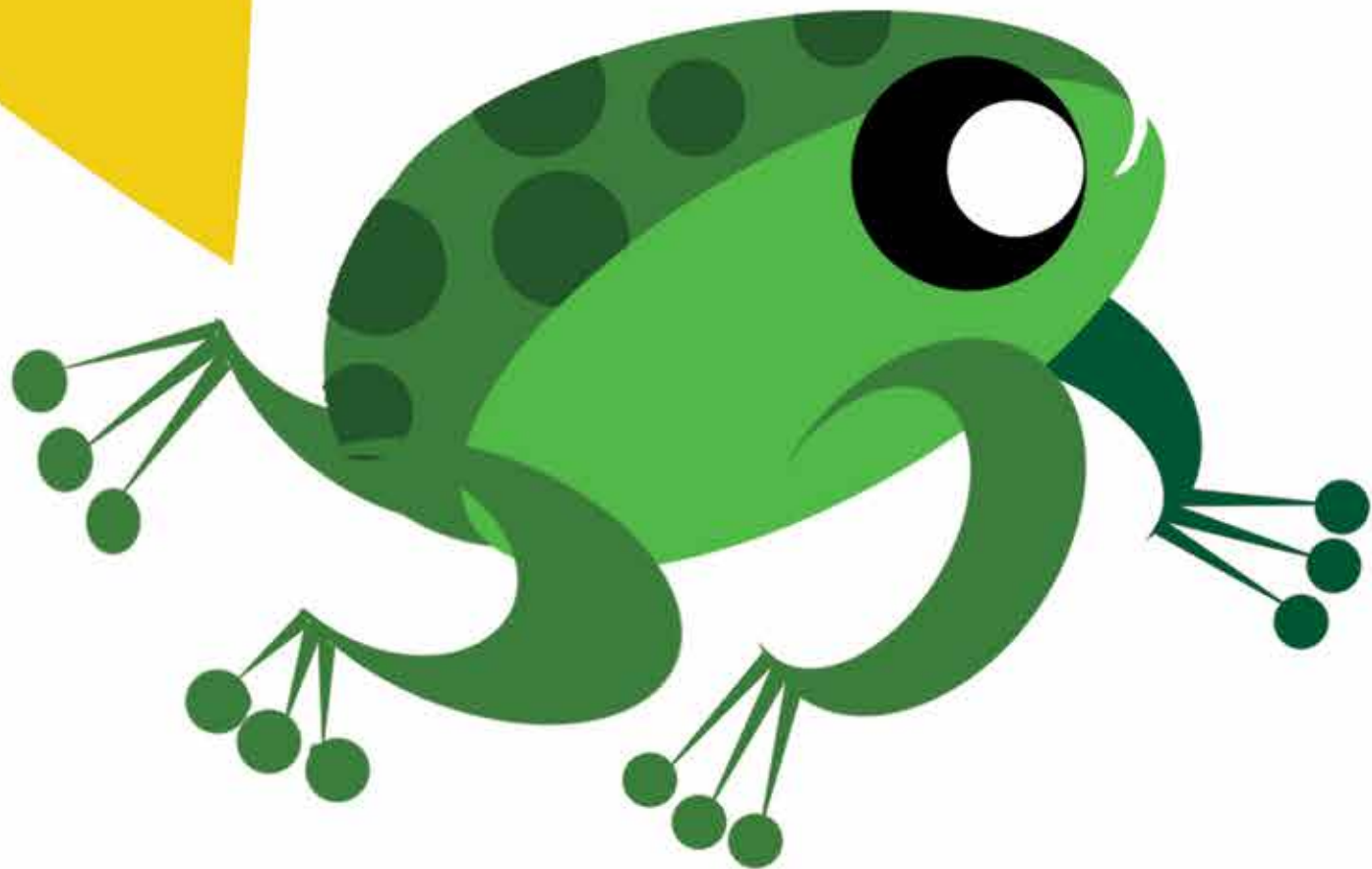
ငူးဂေး၊မိုခ်ဆင်၊စိတ်၊ဂူလုံး ပံတင်းမိုဝ်း မိုခ်ဆင်၊စိတ်၊
ကွမ်၊သေ ပွန်း မိုဝ်းရှိုခ်းယဝ့်။ ဗိုဝ်၊ဝါး ဗိုဝ်ထိုင်ရှိုခ်း
စမ်းမမ်းဂေး ထမ်မမ်းဝါး ပိခ်သင် ရွှန်းမိုခ်ဆင်၊ စိတ်၊
သေပွန်းမးရှိုခ်း။



ငူးကွမ်၊ဂေး လင်၊လာတ်းစမ်းစမ်း
မမ်းဝါး မမ်းပိခ်ကူလုံးဂေးဂမ်းတင်း
စိတ်၊သေ စိတ်၊ကွမ်၊ဆံ့ လီရှိုခ်းဝါး
ဆံ့။ စမ်းမမ်းဂေး လိုလမ်သေ ပွင့်ဝါး
“ရှိုခ်စိတ်၊ဂေး ကမ်၊ဂိခ်ပိတ်းသေကမ်၊
ဂေး ပံပိခ်ကူလုံးဂေးဂမ်းမးသေ
စိတ်၊ကမ်းဝါးဆံ့ ပိခ်တင်းဂိခ်ငူးဂူလုံး
သင်ဝါးထုပ်းရှိုခ်ထိုင်၊ တင်၊ပွန်းဆံ့လိုင်
တေလံး ကိုခ်ဂိခ်ပိတ်းတင်းတူဝ်ကူဝ်း”
ဝါးဆံ့။ ငူးကွမ်၊ဂေး ယူ၊ငဝ်သေ
ဝူခ်ဂွင်ယူ၊ယဝ့်။

ထိုင်မူးထိုင်;ဝမ်းဆိုင်; ဖိတ်,ကွမ်း,လေး; ငူးကွမ်း,
ဂေး; မူးထုပ်းဂမ်း တီးစပ်လတ်းဂမ်းဝံ့တု,လီမ်းလွမ်း
ဂမ်း။ ဖိတ်,ကွမ်း,ဂေး; ဖိတ်မူးသေတု,ဂေး;
ယွမ်းမမ်းဂွပ် ငူးလေး; ကမ်း,ရှတ်းဂွု,လူးလမ်လမ်
သေ လတ်းဝု; ရှူးယူ,ဂံဂံဂမ်းသေ လီမ်းကပ်
ဝုးဆံ။





ယွန်းဆန်ခလး၊ ငူးကွမ်း၊ဂေး၊ လင်၊လာတ်းဝး၊
 “စိတ်၊ကိုလှုံ မိုးခလးဂပ်ဆံ့ ပိန်ကူလှ်းဂေး၊ဂန်ကိုဝ်း၊
 ယွန်းပေး၊ခမးရှပ်းကမ်၊မိန်းဂန်ဂူလှ်း ရှပ်းကမ်၊ထုဂ်၊
 ရှန်ဖိတ်း သေ ပိန်ဖူးစိန်ဂန်၊ စိတ်၊ကန်ဝးဆဆံ့
 ပိန်တၢင်းဂိန်ငူးသေတၢ၊ဂေး၊ ယွန်းရှးသွင်တူဝ်
 ဆံ့ ပိန်ကူလှ်းဂေး၊ဂန်ခလး၊ ရှပ်းတေကမ်၊
 ဂိန်သူ မးခလး၊ လိန်းလွမ်းဂန်” ဝးဆံ့ယဝ်။



ဝါးစိတ်, ကွမ်း, လံးငါး, ဂွမ်းငှက်, ဂွမ်းငှက်, ယဝ်
ဂေး, မဆီးလင်, ရှက်သုတ်, ဂျ, လူး, ငှက်လမ်းလမ်း
သေ လာတ်, ဝါး, “လှိုင်း, သူလေး, ရှက်ဆုံ ပီဆံ
ရှက်ဂေး, ရှက်ဂူး” ဆံသေ လံး, လှိုင်း, ရှက်
မူး, မူး, သိုင်း, သိုင်း, ဂျ, ယူ, ယဝ်။

